



Białowieża, 11.04.2024 r.

BI.271.15.2024

## INFORMACJA O TREŚCI ZAPYTANIA I WYJAŚNIENIA ZAMAWIAJĄCEGO DOTYCZĄCE TREŚCI SWZ NR 1

**Dotyczy:** „Przebudowa stadionu wraz z zagospodarowaniem terenu i niezbędną infrastrukturą techniczną przy ul. Sportowej w Białowieży – Etap I”, ogłoszenie nr 2024/BZP 00267070/01 z dnia 2024-04-02.

Zamawiający, Gmina Białowieża, ul. Sportowa 1, 17-230 Białowieża, na podstawie art. 284 ust. 1-2 ustawy z dnia 11 września 2019 roku Prawo zamówień publicznych (t.j.: Dz.U.2023.1605 ze zm.), udziela odpowiedzi na wniesione pytania:

### Treść pytań oraz treść udzielonych wyjaśnień brzmi następująco:

#### **Pytanie 1:**

Czy Zamawiający uzna jako równoważną nawierzchnię poliuretanową wylewaną in situ nawierzchnię w systemie full pur – TETRAPUR ENZ IIIM, której producentem jest BSG? Zamawiający w SWZ zapisał, że dopuszcza równoważne rozwiązania. W związku z tym proszę o zajęcie stanowiska w sprawie pytania o równoważności nawierzchni. Opieranie się tylko na nawierzchni poliuretanowej produkowanej w fabryce w parametrach opisanych w PFU wskazuje tylko jednego producenta a więc i tylko wykonawcę/ów z jego listy dealerskiej. Powyższe nie spełnia wymagania Ustawy PZP o zachowaniu uczciwej konkurencji, wobec czego oczekiwanie na merytoryczną odpowiedź na zadane pytanie jest uzasadnione.

#### **Odpowiedź na pytania nr 1:**

Zamawiający dopuszcza również zastosowanie nawierzchni wykonywanych na placu budowy metodą „in-situ” (w całości lub częściowo), tym samym uzna jako równoważną nawierzchnię poliuretanową w systemie Full-Pur.

#### **Pytanie 2:**

Czy boisko piłkarskie ma być wykonane w technologii opisanej w normie DIN 18-035 na budowę boisk piłkarskich?

#### **Odpowiedź na pytania nr 2:**

Boisko piłkarskie ma być wykonane w technologii opisanej w normie DIN 18-035 na budowę boisk piłkarskich.

#### **Pytanie 3:**

Proszę o określenie parametrów źródła wody (np. średnica rury, ciśnienie w sieci) do systemu podlewania do jakiego Projektant będzie mógł zaprojektować podłączenie systemu nawadniania.

#### **Odpowiedź na pytania nr 3:**

W strefie stadionu w ul. Sportowej i Sarniej są ist. sieci wodociągowe o śr. fi 100 i 160. Zamawiający nie dysponuje wiedzą jakie jest ciśnienie wody w sieci wodociągowej, na rzeczonyj sieci są zlokalizowane hydranty ppoż w rejonie stadionu w ilości 5 szt. Zasilanie docelowe na podstawie uzyskanych warunków przyłączenia od gestora sieci wodociągowej na etapie opracowywania dokumentacji. Przebudowywany budynek posiada przyłącze wodociągowe lecz

nieznana jest jego średnica. Zgodnie z aktualnymi przepisami należy wykonać na przyłączy zawór pierwszeństwa i rozdzielić instalację wody bytowej od instalacji wody na cele ppoż.

**Pytanie 4:**

Czy wykonawca w ramach zadania I będzie musiał wykonać okablowanie, osadzenie fundamentów pod oświetlenie stadionu? Nie wykonanie tego w tym zadaniu może wiązać się w przyszłości ze zniszczeniem już wykonanych robót.

**Odpowiedź na pytania nr 4:**

W ramach zadania I Wykonawca będzie musiał wykonać okablowanie i osadzenie fundamentów pod oświetlenie stadionu, tak żeby w przyszłości nie niszczyć już wykonanych robót. W II etapie pozostanie tylko zamocowanie słupów, belek i naświetlaczy, oraz uruchomienie oświetlenia. Dokumentacja musi zawierać opracowanie wszystkich elementów wymienionych w PFU bez podziału na zadania.

**Pytanie 5:**

Czy w zakresie etapu I jest zamontowanie masztów i opraw oświetleniowych oświetlających płytę boiska?

**Odpowiedź na pytania nr 5:**

Patrz odpowiedź na pytanie nr 4.

**Pytanie 6:**

Czy w ramach dostawy materaców do skoku wzwyż i o tyczce należy dostarczyć garaże dla tych materaców i kołderki?

**Odpowiedź na pytania nr 6:**

Zamawiający przesuwa zakup materaców, pokrowców, kołderki i garażu do skoku o tyczce do II etapu, w pierwszym etapie należy zakupić stojaki, materace, kołderkę i pokrowiec do skoku wzwyż wraz ze stelażem do ustawienia materacy, ze względu na wykonanie magazynu do przechowywania w przebudowywanym bud. Zamawiający nie zakłada zakupu metalowego garażu.

**Pytanie 7:**

Czy w ramach zadania należy dostarczyć kosiarkę do samojezdnej trawy?

**Odpowiedź na pytania nr 7:**

Zakup kosiarki jest wyłączony z prowadzonego postępowania.

**Pytanie 8:**

W opisie zadania I i zadania drugiego są drogi dojazdowe i parkingi. Proszę o określenie jakie drogi dojazdowe i parkingi i chodniki (ile m<sup>2</sup>) wchodzi do wykonania w zadaniu nr I?

**Odpowiedź na pytania nr 8:**

W ramach wykonania zadania I należy wybudować drogi dojazdowe i parkingi o pow. ok. 850 m<sup>2</sup> (dojazdy i parkingi od strony ul. sarniej i przy budynku) i chodniki (ciągi pieszkie -wszystkie oprócz strefy kibiców gości od strony ul. Sarniej wzdłuż łuku bieżni) o pow. 1130m<sup>2</sup>.

**Pytanie 9:**

Jako uznany producent systemów nawierzchni poliuretanowych wskazujemy, że analiza opisanych i wymaganych przez Zamawiającego parametrów w obszarze nawierzchni sportowej

powoduje, że jedynym produktem spełniającym wszystkie wymogi Zamawiającego jest nawierzchnia MONDO. Należy wskazać, że na rynku istnieją rozwiązania równoważne, posiadające certyfikat WA Class 1, spełniające wszystkie wymogi normy PN-EN 14877, jednakże posiadające inne parametry jednostkowe i nie będące nawierzchnią prefabrykowaną co w obliczu postanowień Zamawiającego uniemożliwia ich zaoferowanie. Zgodnie z art. 7 ust. 1 ustawy PZP Zamawiający ma obowiązek przygotowania i przeprowadzenia postępowanie o udzielenie zamówienia w sposób zapewniający zachowanie uczciwej konkurencji oraz równe traktowanie wykonawców i producentów. Niestety w niniejszym postępowaniu opis przedmiotu zamówienia został przygotowany z naruszeniem przepisów prawa. Zgodnie z przepisami ustawy PZP oraz wytycznymi PZLA i MSiT przed tego rodzaju praktykami ma chronić wykonawców możliwość zaoferowania produktu równoważnego, co w niniejszym postępowaniu zostało zlekceważone i wyłączone. Należy podnieść że MSiT w wytycznych pt.: „Budowa i Przebudowa Zewnętrznych Obiektów Lekkoatletycznych” zaleca by wartości wymaganych parametrów były ustalone w taki sposób, aby spełniały je co najmniej 2 nawierzchnie różnych producentów.

W związku z powyższym prosimy o dopuszczenie do udziału w postępowaniu nawierzchni FULL PUR, której jakość została potwierdzona poprzez badania przeprowadzone w akredytowanym przez WA (World Athletics) laboratorium w celu uzyskania certyfikatu produktowego „PRODUCT CERTIFICATE” a następnie certyfikatów WA Class 1 dla stadionów na których można bić rekordy Świata. Ta profesjonalna nawierzchnia jest instalowana na bieżniach lekkoatletycznych, sektorach/zakolach i rozbiegach konkurencji zawodów lekkoatletycznych na obiektach, na których odbywają się zawody najwyższej światowej rangi. Spełnia wymogi Światowej Lekkoatletyki (WA - World Athletics) oraz Polskiego Związku Lekkiej Atletyki (PZLA) o czym świadczą liczne świadectwa, jest zgodna z wytycznymi Ministerstwa Sportu i Turystyki, normami PN-EN 14877:2014 i DIN 18035- 6:2021-08 a ze względu na zmienne warunki pogodowe panujące w naszym kraju posiada zalecane surowe badania mrozoodporności.

#### Parametry techniczne charakteryzujące proponowany przez nas system nawierzchni FULL PUR

Grubość całkowita systemu - full pur – 14,1 mm

Grubość warstwy wierzchniej/użytkowej – 4 mm

Wytrzymałość na rozciąganie – 0,74 [MPa]

Wydłużenie przy rozciąganiu (zerwaniu) – 66 [%]

Redukcja siły temp 23°C – 37 [%]

Odkształcenie pionowe temp 23°C – 1,8 [mm]

Tracie TRRL – 61

Odporność na ścieranie – 2,5g

Tarcie /Poślizg:

- nawierzchnia sucha – 94

- nawierzchnia mokra – 62

Odporność nawierzchni na działanie butów z kolcami:

- wytrzymałość na rozciąganie – 0,72 [MPa]

- wydłużenie w chwili zerwania – 64 [%]

Odporność po sztucznym starzeniu:

- wytrzymałość na rozciąganie – 0,75 [MPa]

- wydłużenie w chwili zerwania – 78 [%]

- redukcja siły – 35 [%]

Zmiana barwy po sztucznym starzeniu – 3-4

Mrozoodporność jest parametrem nienormatywnym, ale jej badanie jest zalecane i powinno być zgodne z dedykowaną procedurą badawczą ITB dla nawierzchni PU. Niestety Zamawiający nie precyzuje na podstawie jakich wytycznych opiera swoje wymagania. Prawdopodobnie chodzi o normę EN 772- 18:2011-07 która dotyczy elementów murowych a nie nawierzchni PU. Oczywiście istotny jest brak zmian w nawierzchni, np. brak pęknięć czy odkształceń, ale należy

podkreślić, że poprawne badania mrozoodporności (odporność zamrażanie i rozmrażanie) uwzględniają następujące obszary odporności nawierzchni, nasze wyniki poniżej:

- wytrzymałość na rozciąganie – 0,7 MPa
- wydłużenie względne – 71 %
- zmiana masy – 0,25%
- zmiana wyglądu – bez zmian

#### Dokumenty świadczące o wysokiej jakości oferowanej nawierzchni

- Attest PZH
- Badania DIN 18035-6:2021-08
- Badania PN EN 14877:2014
- Badania World Athletics
- Badania WWA
- Badania na mrozoodporność dedykowane dla nawierzchni PU zgodne z procedurą badawczą ITB
- Certyfikat ISO 14001:2015 wystawiony dla producenta oferowanego systemu nawierzchni
- Certyfikat ISO 9001:2015 wystawiony dla producenta oferowanego systemu nawierzchni
- Certyfikat WA product
- Certyfikat WA class 1 (dla 4 obiektów)
- Karta Techniczna
- Krajowa Deklaracja Właściwości Użytkowych wstawiona przez producenta systemu nawierzchni na podstawie uzyskanej Krajowej Oceny Technicznej

Jak widać proponowany przez nas system posiada pełną dokumentację wymaganą przez Zamawiającego. Zaprezentowany system FULL PUR sprawdza się jako narzędzie dydaktyczne dla osiągania wyznaczonych celów treningowych, doskonale zdaje egzamin na obiektach amatorskich, uczelnianych a przede wszystkim na profesjonalnych imprezach lekkoatletycznych najwyższej rangi.

Wnosimy o akceptację zgłoszonego przez nas systemu równoważnego oraz stosowną zmianę wymagań w sposób opisany na wstępie, nie naruszający zasad uczciwej konkurencji oraz równego traktowania wykonawców.

#### **Odpowiedź na pytania nr 9:**

Patrz odpowiedź na pyt. nr 1.

#### **Pytanie 10:**

Czy Zamawiający dopuszcza wykonanie ścian działowych wewnętrznych w formie GK?

#### **Odpowiedź na pytania nr 10:**

Zamawiający dopuszcza wykonanie ścian z płyt GK, GKBI, GKF. Lokalizacja do uzgodnienia na etapie opracowywania dokumentacji projektowej.

#### **Pytanie 11:**

Czy Zamawiający dopuszcza zaprojektowanie drzwi w wewnętrznych drewnianych zamiast aluminiowych?

#### **Odpowiedź na pytania nr 11:**

Ze względu na charakter obiektu Zamawiający nie dopuszcza stosowania drzwi wewnętrznych drewnianych.

#### **Pytanie 12:**

Czy należy ocieplić dach i wymienić blachę na części mieszkalnej budynku?

**Odpowiedź na pytania nr 12:**

W ramach prac dot. przebudowy budynku należy wykonać docieplenie połączeń części mieszkalnej istniejącej wraz z wymianą pokrycia dachowego.

**Pytanie 13:**

Aby wykonać zagospodarowanie terenu stadionu i wokół budynku należy w I etapie wykonać murki oporowe. W PFU jest informacja, że należy to do II etapu inwestycji. Czy wykonywać mamy je w I etapie?

**Odpowiedź na pytania nr 13:**

W I etapie zadania należy wykonać tylko mur oporowy od strony działki 975/3. Pozostałe mury w II etapie inwestycji.

**Pytanie 14:**

Proszę o informację co to są żaluzje przeciwsłoneczne stałe systemowe? Czy Zamawiający ma na myśli żaluzje lub rolety wewnętrzne?

**Odpowiedź na pytania nr 14:**

Żaluzje zewnętrzne aluminiowe opuszczane w kasecie podtynkowej w sali konferencyjnej pom. nr 0/14 zamontowane na fasadach. W pozostałych pom. rolety okienne wewnętrzne materiałowe rolowane, w oknach połaciowych na poddaszu zewnętrzne markizy przeciwsłoneczne i jednocześnie wewnętrzne rolety w 10 oknach połaciowych.

**Pytanie 15:**

Prosimy o potwierdzenie wykończenia ścian w budynku w sposób opisany w PFU w pkt. 4.2.4 w postaci tynku mineralnego imitującego naturalny beton architektoniczny.

**Odpowiedź na pytania nr 15:**

Do projektu przyjęto następujące rozwiązania kolorystyczne:

- Cokół należy wykończyć płytką klinkierową lub z cegły klinkierowej.
- Ściany tynkowane tynkiem mineralnym cienkowarstwowym w kolorze jasnym szary, faktura /uziarnienie kmin. 1.5mm
- Ściany powyżej cokółu na fragmentach (miejsca montażu do ustalenia na etapie opracowywania szczegółowej koncepcji -pow. ok. 100m<sup>2</sup>) wykończone w systemie desek elewacyjnych o wym. 190x1500x10mm, włókno-cementowych w kolorze brązowo-miodowym o fakturze prawdziwego drewna na ruszcie systemowym.

**Pytanie 16:**

Czy dostawa wrysowanych do projektu mebli jest po stronie Wykonawcy?

**Odpowiedź na pytania nr 16:**

Zamawiający zakłada dostawę umeblowania wrysowanego na rzutach do projektowanego budynku – średni przedział cenowy, materiały: stal, HPL, płyta mdf, okucia stalowe lub aluminiowe, itp.

**Pytanie 17:**

Czy do oferty należy założyć wykończenie Sali wielofunkcyjnej na poddaszu? Czy należy poddasze ocieplić?

**Odpowiedź na pytania nr 17:**

Zamawiający zakłada wykończenie sali wielofunkcyjnej na poddaszu w standardzie pod klucz. Malowanie ścian na biało, podłoga wykładzina typu marmoleum wraz z cokołem, elementy armatury stal malowana proszkowo, parapety marmur syntetyczny gr. min. 4 cm. Poddasze ocieplone.

**Pytanie 18:**

Proszę o doprecyzowanie czy wymagany jest projekt i budowa stacji średniego napięcia?

**Odpowiedź na pytania nr 18:**

Zasilanie obiektu po niskim napięciu, pozostałe elementy na podstawie uzyskanych warunków technicznych przyłączeniowych na nowe przyłącze lub zwiększenie mocy na starym przyłączy od PGE. Zamawiający nie wymaga budowy trafostacji.

**Pytanie 19:**

Proszę o doprecyzowanie rozbięcia instalacji fotowoltaicznej na dwa etapy, w jaki sposób będzie to rozwiązane? Czy w pierwszym etapie ma być przygotowane okablowanie do drugiego etapu?

**Odpowiedź na pytania nr 19:**

Instalację fotowoltaiczną należy wykonać w całości w I etapie zadania bez rozbijania na części o mocy 50kW. Montaż na dachu budynku od strony południowej, zachodniej i ew. od wschodniej. Zamawiający nie przewiduje montażu paneli w terenie.

**Pytanie 20:**

Proszę o określenie czy ładowarka do samochodów elektrycznych będzie na użytek wewnętrzny czy też ogólnodostępna z funkcją odpłatnego ładowania?

**Odpowiedź na pytania nr 20:**

Ładowarka do samochodów elektrycznych będzie na użytek wewnętrzny.

**Pytanie 21:**

Proszę o doprecyzowanie czy okablowanie do kamer wewnętrznych ma zostać przygotowane na etapie realizacji?

**Odpowiedź na pytania nr 21:**

W I etapie zadania należy wykonać okablowanie w rurach osłonowych pod zainstalowanie monitoringu i nagłośnienia na terenie całego kompleksu jak również i w budynku. Zakłada się wyposażenie obiektu w min. 48 kamer, obejmujących teren stadionu, trybun, boisk do piłki plażowej, i teren przed budynkiem ze szczególnym uwzględnieniem obszaru parkingu i wejść do budynku i na teren stadionu oraz wewnątrz budynku.

**Pytanie 22:**

Prosimy o obniżenie zabezpieczenia należytego wykonania umowy z 5% na 2%. Obniżenie zabezpieczenia pozwoli na złożenie ofert większej liczbie wykonawców, dzięki czemu postępowanie stanie się bardziej konkurencyjne.

**Odpowiedź na pytania nr 22:**

Zabezpieczenie należytego wykonania umowy pozostaje zgodnie z SWZ.

**Pytanie 23:**

Prosimy do doprecyzowanie jakie wyposażenie stadionu w sprzęt treningowy i na zawody wchodzi w etap I postępowania.

**Odpowiedź na pytania nr 23:**

W I etapie zadania należy wyposażyć stadion w przenośny sprzęt treningowy (plotki, kule, oszczepy, dyski młoty, taśmy, stopery i inny niezbędny sprzęt do treningów L.A. oraz urządzenia L.A.: takie jak, rzutnia do rzutu kulą wraz z rynienką podajnikową, materace słupki, poprzeczki do skoku w wzwyż (odp. do pyt nr 6), rozbieg i skocznia wraz z łapaczem piasku do skoku w dal i trójskoku wraz przekryciem i grabiami, rynienki do skoku o tyczce, oraz sprzęt do piłki nożnej treningowy (piłki, bramki treningowe, słupki, chorągiewki itp) jak i do rozgrywania meczy: piłki, bramki profesjonalne, chorągiewki, wiaty itp.

**Pytanie 24:**

Jaki piasek należy zastosować na boiskach do siatkówki plażowej?

**Odpowiedź na pytania nr 24:**

Na boiska do piłki plażowej należy zastosować piasek płukany, O JEDNOLITEJ frakcji oraz barwie, możliwie jak najdrobniejszy. Nie może zawierać kamyków, muszelek, czy jakichkolwiek innych obiektów.

**Pytanie 25:**

Ile drzew przeznaczonych jest do wycinki?

**Odpowiedź na pytania nr 25:**

Wstępnie do wycinki zakwalifikowano ok. 60 drzew, ostateczna liczba drzew zostanie określona na etapie wykonania ostatecznej wersji koncepcji i wskazana w wniosku o uzyskanie decyzji na wycinki.

**Pytanie 26:**

Czy na działce objętej zakresem zamówienia istnieje przyłącze kanalizacji deszczowej przystosowane do odprowadzenia wód z drenażu boiska oraz wód odpadowych z dachu budynku?

**Odpowiedź na pytania nr 26:**

Mapa zasadnicza jak i PZT są integralną częścią PFU, na działce nr 975/4 są dwa przyłącza kanalizacji deszczowej wpięte w sieć deszczową w ulicy Sportowej kD200. Obsługują one odprowadzenie wód opadowych i roztopowych z dachów budynku i terenów utwardzonych na działce na tym etapie Zamawiający nie ma wiedzy jaka jest średnica tych przyłączy.

**Pytanie 27:**

Czy Zamawiający potwierdza wykonanie muru oporowego? Po wizji lokalnej stwierdzamy, iż różnica terenu nie jest na tyle duża aby zwiększać koszty inwestycji robiąc mur oporowy. Czy ewentualne wzmocnienie skarpy wchodzi w zakres etapu I?

**Odpowiedź na pytania nr 27:**

Identycznie jak odp. na pyt nr 13.

**Pytanie 28:**

Czy Zamawiający potwierdza wykonanie zbiorników retencyjnych do podlewania? Według naszej wiedzy system nawadniania boiska powinien bezwzględnie podłączony sieci wodociągowej, nawadnianie wodą z drenażu (zanieczyszczoną) doprowadzi do szybkiej awarii dysz nawadniających. Prosimy o odstąpienie od powyższego zapisu.

**Odpowiedź na pytania nr 28:**

Wykonanie zbiorników retencyjnych ze względu na przekrój sieci kanalizacji deszczowej kD200 w ul. Sportowej ma za zadanie spowolnienie odprowadzenia wód opadowych z terenów sportowych na stadionie tj. bieżni, drenażu boiska piłkarskiego oraz utwardzeń. Woda z tych zbiorników po podczyszczeniu będzie używana do podlewania terenów zielonych, nie będzie wykorzystywana do podlewania murawy boiska piłkarskiego z instalacji automatycznego podlewania.

**Pytanie 29:**

Czy Zamawiający potwierdza budowę stacji ładowania pojazdów elektrycznych zgodnie z PFU w celach zarobkowych czy tylko dla własnych potrzeb?

**Odpowiedź na pytania nr 29:**

Ładowarka do samochodów elektrycznych będzie na użytek wewnętrzny.

**Pytanie 30:**

Proszę o doprecyzowanie jakie roboty elektryczne należy wykonać w etapie I a które w etapie II?

**Odpowiedź na pytania nr 30:**

W II etapie zadania przewidziany jest montaż oświetlenia stadionowego tj. słupów, belek, naświetlaczy LED wraz z uruchomieniem. Patrz odp. na pyt. nr 21.

**Pytanie 31:**

Zwracamy się z prośbą o sprecyzowanie, w jakich pomieszczeniach ma być instalacja klimatyzacji?

**Odpowiedź na pytania nr 31:**

Klimatyzacja ma być w pomieszczeniu Sali konferencyjnej, w pomieszczeniu biurowym, w pomieszczeniu trenerów i sędziów, w pomieszczeniu lekarskim oraz w Sali wielofunkcyjnej na poddaszu w części z podwyższonym dachem.

**Pytanie 32:**

Zwracamy się z zapytaniem, czy stwierdzona jest zasadność zastosowania zestawu hydroforowego?

**Odpowiedź na pytania nr 32:**

Do rozstrzygnięcia na etapie opracowania dokumentacji projektowej.

**Pytanie 33:**

Czy Zamawiający wymaga sterowania ogrzewaniem podłogowym za pomocą termostatów w każdym pomieszczeniu?

**Odpowiedź na pytania nr 33:**

Zamawiający wymaga sterowania ogrzewaniem podłogowym za pomocą termostatów w głównych pomieszczeniach (bez pomieszczeń piwnicy oraz pomieszczeń gospodarczych i technicznych).

**Pytanie 34:**

Zwracamy się z zapytaniem, czy instalacja wentylacji jest przewidziana we wszystkich pomieszczeniach?



**Odpowiedź na pytania nr 34:**

Instalacja wentylacji jest przewidziana we wszystkich pomieszczeniach przewidzianych do realizacji.

**Wyjaśnienia:**

Zamawiający w wyjaśnieniach nie dokonał zmian treści Specyfikacji Warunków Zamówienia, który prowadziłby do zmiany treści ogłoszenia.

Zamawiający informuje, że nie przedłuży terminu składania ofert.

Pozostałe warunki i wymagania określone w SWZ pozostają bez zmian.

Powyższe wyjaśnienia i zmiany są wiążące dla wszystkich Wykonawców i stanowią integralną część SWZ.